n° 234

MEYRIN ENSEMBLE

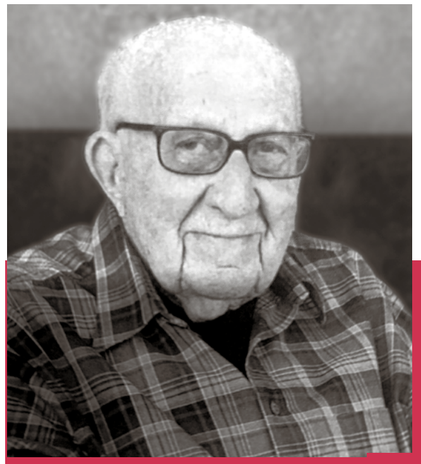
JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN – MAI 2021

Protection des végétaux et santé publique

p. 2

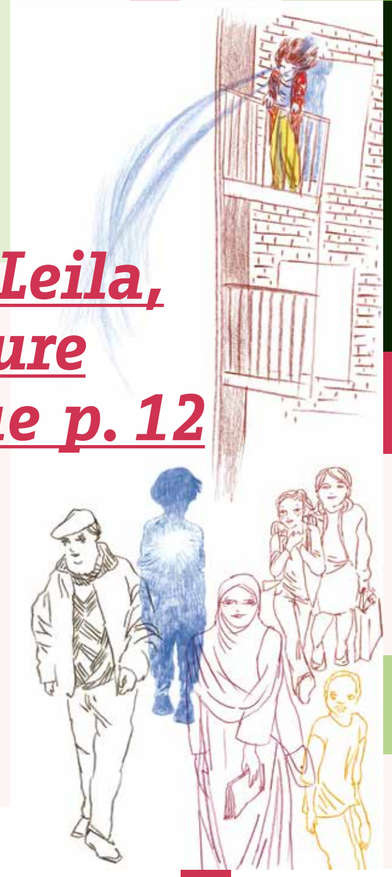
Meyrin Volleyball Club

p. 19



Itinéraire d'un homme heureux

p. 16



Tom et Leila, l'aventure continue

p. 12

Plantation école de Monthoux

p. 4

Culture en ligne

p. 21

Chez Gilberte

p. 7

AGENDA
MAI 2021

ATTENTION :
les événements sont annoncés sous réserve de l'évolution de la situation sanitaire. Merci de se renseigner au préalable pour s'assurer que les animations et ouvertures sont maintenues.

Date à définir

JAH JAZZ ORCHESTRA
Concert en streaming
Captation de la nouvelle création
Davantage d'infos sur la date de diffusion sur meyrinculture.ch

Jusqu'au 22 mai

EXPOSITION COLLECTIVE @ LAPS
L'interstice de temps, l'entre-deux, le glissement, cette exposition réunit des artistes de divers horizons et de médias variés, tous interrogeant cette notion.
Galeries Forum Meyrin
me-sa 14h-18h
Entrée libre, tout public dès 6 ans
meyrinculture.ch

LAPS CHEZ SOI
Atelier, tutoriels, mini vidéos de découverte des œuvres et portraits d'artistes en ligne
meyrinculture.ch/evenement/laps-chez-soi

Jusqu'au dimanche 6 juin

ESPACE(S) D'UN PRINTEMPS @ JBAM
Programme d'activités au Jardin botanique alpin
Expositions, ateliers artistiques et botaniques, conférences
Maison du Jardin, Le Cairn et Chalet, espaces du jardin
Programme & inscriptions : meyrinculture.ch / facebook.com/jbameyrin
Contacts : 989 35 60 / 079 572 28 88
jbam@meyrin.ch

Mercredi 5 mai

ATELIER
Goûter philo, avec Fabienne Pestrimaux
De 7 à 12 ans
Bibliothèque 13h30-15h
Réservation 022 989 34 74

Jeudi 6 mai

LECTURE, POUR ADULTES ET ADOS @ LAPS
Vers les confins, de David Collin, extraits lus par Claude Thébert
En lien avec l'exposition LAPS
Bibliothèque 20h30
Réservation 022 989 34 74

Samedi 8 mai

DANSE EN FAMILLE
Exploration, création et improvisation autour de la danse.
Enfants dès 2 ans
Maison des Cie 10h-11h30
Sur inscription CHF 5.-
meyrinculture.ch / 022 989 16 69

FÊTE DE LA DANSE
Grand parcours dansé en plusieurs étapes dans différents lieux de la commune
Une collaboration Fête de la Danse et de la chorégraphe Noélia Tajes (Cie NoTa & Guests)
Avec la complicité du service de la culture
Gratuit – tout public 14h-18h
fetedeladanse.ch/geneve
meyrinculture.ch

Mardi 18, mercredi 19 et jeudi 20 mai

DANSE
in C, de Guilherme Botelho et The Young Gods
Théâtre Forum Meyrin
forum-meyrin.ch

Mercredi 19 mai

COMPTINES ET MARIONNETTES
Comptines sous le Pommier, par Pierre Castellan
Dès 2 ans
Bibliothèque 14h
Réservation 022 989 34 74

Samedi 22 mai

BOURSE AUX VÊTEMENTS
Ouverture spéciale-vente
53, av. de Vaudagne 9h30-11h30
ahvm.ch

Samedi 29 mai

ÉVEIL CULTUREL
Né pour lire
0-5 ans
Bibliothèque 9h-9h45
Réservation 022 989 34 74

Mercredi 2 juin

ATELIER CRÉATIF
Les mondes cachés : à vos loupes ! par Muriel et Isabelle
Dès 6 ans
Bibliothèque 13h30-15h
Réservation 022 989 34 74

Samedi 5 juin

VENTE-ACHAT DE L'AHVM
Dépôt articles vendredi 4 juin
Restaurant scolaire de l'école De-Livron 9h30-13h
ahvm.ch

CLUB DE LECTURE
Bouquineries et autres gourmandises pour adultes
Bibliothèque 10h-12h
Réservation 022 989 34 74

JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN – MAI 2021 – meyrin.ch

nº 234

MEYRIN ENSEMBLE

L'ÉCHAPPÉE

«Aujourd'hui, avec les indices de…» La phrase ne l'atteint pas. Il s'absente un instant de cette salle de réunion. Il détourne les yeux, ne regarde plus devant lui. La discussion, autour de lui, semble extrêmement sérieuse. Des sujets importants y sont exprimés par des gens qui ne le sont pas moins. Par qui? Pour qui? Il ne s'en souvient plus. Lui, de son côté, a largué les amarres. Il est parti sans filet, se laissant guider par ses voiles, d'un coup, au large du lac. «La question est précisément…», capte-t-il au loin, tandis que le vent souffle, près de sa place, emportant la chaise et l'homme. Au large, il part au large, à la suite des femmes-dauphins, des hommes-canaris, du bout du monde et de son au-delà. Dans le vent, le son d'un violon. «Si on investit…», entend-il crépiter dans le lointain. Ici, un merle lui répond. Là-bas, une bourrasque emporte les chiffres, les papiers, les stylos, une moumoute et un sac de commission. Tout passe par la fenêtre, sous les airs déconfits des gens assis autour de la table.

«Attendez, il s'agit de…» Lui dérive toujours vers le lointain. Dans cette échappée, les clapotis de l'eau sont des fous-rires, la tempête est un bousculement. Et les lueurs orangées du jour le guident vers de nouveaux reliefs, de nouveaux visages.

«Au revoir, merci à tous», entend-il dans le lointain. «Merci à tous!», hurle-t-il d'un air enthousiaste. Un silence. Il est de retour, et ses collègues le regardent, stupéfaits. «Pardon, j'étais au loin», sourit-il avant de quitter la salle. «Qu'est-ce qui lui prend? Murmurent ses collègues. Et qu'est-ce que c'est que ce vent?», ajoutent-ils avant d'aller ramasser stylo, moumoute et sac à commission au-dehors.

Je vous souhaite de belles absences.

Julien Rapp

ENVIRONNEMENT 2
Protection sanitaire des végétaux 2
Arbres et microclimat, un duo branché 4

VIE COMMUNALE 7
Chez Gilberte, maison meyrinoise 8
Permanence de désendettement 8

ÉDUCATION 10
Police municipale et classes meyrinoises 10
Inscriptions au parascolaire 11
Vente-achat de l'AHVM 11
La bourse aux vêtements 11
Jardin des particules 11
Passeport Vacances 2021 11

CONTE 12
Tom et Leïla reviennent 12

HISTOIRE MEYRINOISE 14
Jean Petite, instituteur à Meyrin 14
Itinéraire d'un homme heureux 16

SPORT 18
Un jeune karatéka dans la cour des grands 18
Le Meyrin CTT et la pandémie 18
Le Meyrin Volleyball Club 17

CULTURE 20
Jah Jazz Orchestra 20
Eh bien, dansons maintenant! 20
Culture en ligne 21
L'AHVM, association de bienfaiteurs 22

ADMINISTRATION 24

VOX POPULI 27
Le Naïf 27

VIE COMMUNALE 28
Espace(s) d'un printemps 28
La nuit est belle 29

Protection sanitaire des végétaux et santé publique

Olivier Chatelain, responsable du service de l'environnement, nous explique cet enjeu dans divers contextes historiques, et les actions concrètes du service de l'environnement à Meyrin.

Syrphe, dont les larves consomment les pucerons et les adultes pollinisent les fleurs

Coccinelle à damier, dont les adultes et les larves mangent les pucerons

Partenariat
Le juste équilibre entre la protection des plantes contre les parasites et la préservation de la santé publique constitue un défi pour les agriculteurs et pour les collectivités. Lorsque la santé de la population ou des atteintes sévères à certaines espèces végétales sont en jeu, des interventions proportionnées sont nécessaires.

Historique
Depuis l'Antiquité, la lutte contre les ennemis des cultures a joué un rôle essentiel pour des raisons alimentaires. Les Grecs, les Chinois ou encore les Romains utilisaient l'arsenic et le soufre pour protéger les cultures vivrières. Jusqu'au XIX[e] siècle, les recherches ont été centrées sur les insectes, au moyen de matières actives naturelles, telles que la nicotine, la roténone ou la pyréthrine. Le développement des produits phytosanitaires a aussi été favorisé par les innovations techniques, l'exode rural, la croissance démographique et les atteintes importantes aux végétaux par le doryphore, le phylloxéra sur la vigne, ou le mildiou de la pomme de terre. Pour rappel, cette maladie a déclenché une famine désastreuse en Irlande entre 1845 et 1852. Le XX[e] siècle a vu l'apparition de matières insecticides de synthèse pour lutter contre des ravageurs dans les cultures vivrières. Dès la fin de la seconde guerre mondiale, l'application de produits phytosanitaires est devenue importante : la société demandait des rendements agricoles plus élevés et une conservation des aliments plus longue.

Conséquences de la lutte chimique
La lutte visait à détruire les ravageurs avec des produits chimiques efficaces sur un large spectre. Des insecticides tels que les organophosphorés ou les carbamates ont été utilisés dans la production agricole. Des populations d'insectes ou d'acariens ont développé des résistances à divers produits, ce qui a contraint à augmenter les dosages et les fréquences des traitements. D'autre part, un déséquilibre marqué par une augmentation des populations de ravageurs et une diminution de celles des auxiliaires a été constaté, ces derniers ayant un rythme de reproduction inférieur. De plus, et c'est un truisme de le rappeler, des pollutions de l'eau, de l'air et du sol sont apparues, induisant une réflexion sur des approches complémentaires pour promouvoir une agriculture durable.

«Protection intégrée»
Durant la deuxième moitié du XX[e] siècle, des entomologistes formulent le concept de « protection intégrée », une nouvelle stratégie de lutte plus performante économiquement et respectueuse de l'environnement. Deux axes principaux sous-tendent cette stratégie : l'intégration de différents moyens de lutte et le conseil personnalisé. La force de ce concept novateur est de prioriser les mesures préventives comme la rotation des cultures et la culture de variétés végétales résistantes ou tolérantes aux ravageurs ou aux maladies. Les produits phytosanitaires ne sont donc utilisés qu'en dernier recours. D'autre part, le développement par les agronomes de la notion de seuils de tolérance et d'intervention, permet de comparer la perte économique probable occasionnée par les ennemis des cultures et les coûts directs et indirects de la mesure de lutte envisagée. Dans ce contexte, la protection de l'environnement et la santé publique sont prises en compte d'une manière prépondérante. Ainsi, les interventions sélectives ciblent les effets sur le problème à résoudre, en particulier par des produits biologiques ou des prédateurs des ravageurs, afin de limiter les dommages collatéraux.

Mesures meyrinoises
A Meyrin, une lutte préventive ou curative est déployée dans la perspective de protéger le végétal au lieu de détruire le ravageur, avec des produits sélectifs ménageant les auxiliaires et la microfaune locale. La lutte au moyen de pièges biologiques, à l'aide de prédateurs, ou encore de la génétique par l'utilisation de variétés résistantes, ont permis de réduire fortement le nombre d'applications des produits ainsi que leur toxicité, et par conséquent, de réduire l'empreinte environnementale induite par la gestion des espaces verts communaux.

Entretien différencié
La technique de l'entretien différencié a été adoptée à Meyrin dès 1995. Cette technique vise notamment à réduire les interventions dans les zones périurbaines et à les intensifier au cœur de la cité, où la pression urbaine est plus forte, pour répondre aux besoins physiologiques des espèces végétales. D'autre part, les herbicides ont été abandonnés en 2008, sauf ponctuellement sur les sites sportifs. Le choix d'espèces d'arbres adaptées à leur environnement immédiat permet également de réduire l'ampleur et la fréquence des soins culturaux, tout en obtenant un développement autonome et harmonieux propre à chaque espèce.
En outre, toutes les mesures compatibles avec les exigences du label BIOSUISSE seront mises en œuvre depuis le 1er janvier 2021, dans la perspective de son obtention dès le 1er janvier 2023.

Olivier Chatelain, responsable du service l'environnement

Perce-oreille ou forticule, auxiliaire utile à la régulation des insectes ravageurs

Coccinelle au stade larvaire

Photos © Bastien Guibert

Coccinelle à sept points adulte, auxiliaire qui se nourrit de pucerons

ARBRES ET MICROCLIMAT URBAIN, UN DUO BRANCHÉ

© Jérémy Astorg

L'ARBORISATION DE MEYRIN CONTINUE DE SE DÉVELOPPER. EXPLICATIONS.

© Djoon Leuenberger

Karolina Mugosa et Laurent Tremblet

Les arbres communaux font l'objet d'une politique dynamique afin d'offrir aux habitants des espaces boisés de qualité, avec des sujets de toutes les générations.

Equilibrer l'âge des arbres

Un renouvellement périodique permet l'obtention d'un patrimoine arboré équilibré qui comporte de jeunes spécimens, d'autres à l'apogée de leur développement, et enfin des arbres plus vieux.

Plan d'extension

Un vaste plan d'extension de ce patrimoine vert est en cours, afin d'améliorer la qualité de l'habitat à Meyrin, notamment durant les périodes de fortes canicules. A noter que le Jardin botanique alpin offre une couverture arborée ou canopée de 54%, ce qui constitue le taux le plus élevé des parcs urbains genevois.

Régulation des températures

Une grande masse foliaire contribue à réguler les températures en période estivale et à purifier l'air en toutes saisons, pour les espèces qui conservent leurs feuilles ou leurs aiguilles en permanence. La taille des arbres à la plantation varie de 2 à 8 mètres selon les contextes paysagers, en privilégiant les plantes garnies de branches jusqu'à la base.

Petits arbres et résistance

Les petits arbres s'adaptent rapidement à leur nouvel environnement, deviennent autonomes en eau à court terme et développent un ancrage racinaire puissant et résistant aux épisodes tempétueux de plus en plus fréquents.

Plantation à Monthoux

A l'école de Monthoux, suite à une pétition lancée par des parents d'élèves, un platane de 8 mètres de haut a été planté le 30 mars dernier pour créer rapidement un ombrage bienfaisant. Cette action s'est déroulée en présence de la directrice de cet établissement scolaire, Karolina Mugosa.

Îlots de fraîcheur

Le conseiller administratif délégué à l'environnement, Laurent Tremblet, également présent, a déclaré : « Nous souhaitons renforcer les actions environnementales au profit des usagers de toutes les générations dans les espaces publics, en particulier par la création d'îlots de fraîcheur répartis d'une manière décentralisée dans les différents quartiers. Un partenariat avec les propriétaires privés qui détiennent des surfaces ouvertes à tous, notamment aux abords des immeubles, constitue également une piste à explorer pour végétaliser davantage les espaces verts meyrinois ».

Equilibre urbain

La plantation d'arbres de grande taille induit des coûts élevés et des soins assidus pendant de nombreuses années pour assurer leur développement optimal et garantir leur pérennité. Cette stratégie permet néanmoins d'améliorer le microclimat à court terme sur les sites concernés. La densification végétale offre ainsi, d'une manière pérenne, un confort adéquat et constitue un facteur d'équilibre urbain essentiel.

Olivier Chatelain, responsable
du service de l'environnement

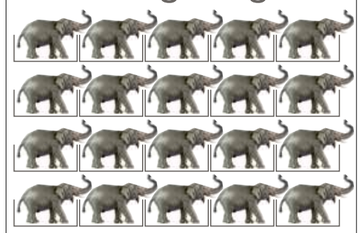
GARAGE CARROSSERIE RELAIS MEYRINOISE SA.
Route de Meyrin 291
1217 Meyrin
Tél. 022 782 16 00
40 ans
www.meyrinoise.ch

MAINTENANT AVEC AVANTAGE ANNIVERSAIRE JUSQU'À Fr. 1 710.–

Vente neuf et occasion - Achat / Crédit / Leasing / Mécanique / Carrosserie - Toutes Marques

OUVERT LE SAMEDI ! 10h-17h
2ème site d'exposition sur notre parc. Rue des Entreprises 9 (face à Conforama).

le stockage en grand



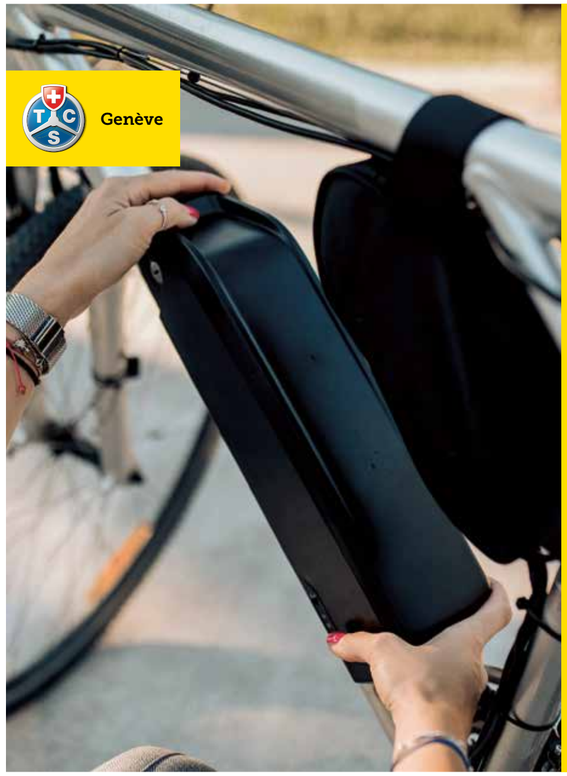
BALESTRAFIC
Espace garde-meubles
Tél. 022 308 88 00 - www.balestrafic.ch

SHOWROOM DE 150m²

stormatic s.a.
Entreprise genevoise de stores

- Pergolas
- Stores à lamelles
- Tentes solaires
- Stores à rouleaux
- Réparations
- Stores intérieurs
- Motorisations
- Moustiquaires

Rue du Cardinal-Journet 7 - 1217 Meyrin
022 727 05 00 - www.stormatic.ch



Genève

TEST DE BATTERIE POUR VÉLOS ÉLECTRIQUES

Nos techniciens contrôlent et mesurent la capacité et l'autonomie de votre batterie. Durée du test : 1 jour.

Tarif normal / Tarif membre TCS
CHF 55.- / CHF 35.-

Infos et rendez-vous
Centre technique TCS Meyrin
Route de Meyrin 212, 1217 Meyrin
022 782 77 95
ct.meyrin@tcsge.ch

Du lundi au vendredi
8h-12h, 13h-17h

Sébastien SCHIRA
Arc En Ciel
Peinture
Papier-peint
Décoration
17, avenue François-Besson - 1217 Meyrin
Natel : 079 409 26 14 - seb.schira@gmail.com

Donzilia Couturière
Atelier de retouches
Rue de la Prulay 63
1217 Meyrin
079 514 81 23
Mardi au vendredi
de 9h30 à 12h
de 14h à 18 h30
Confitures Maison

VICENTE NETTOYAGES
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE NETTOYAGE
VITRINES
HALL D'IMMEUBLES
ENTREPRISES
PARTICULIERS
CONCIERGERIE
Avenue François-Besson 5 - 1217 Meyrin
Tél: 079 105 67 83
entreprise@vicentenettoyages.ch
www.vicentenettoyages.ch

ELECTRICITE sàrl
Installations électriques
Téléphone
Informatique
Borne de recharge
Contrôle d'installations OIBT
L'électricien de votre région
à votre service depuis 20 ans !
AMS Electricité Sàrl
107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin
T. 022 780 15 95 • F. 022 780 15 90
info@ams-electricite.ch • I. www.ams-electricite.ch

OSCAR
PLOMBIER
BARONCIANI
Installations sanitaires
Dépannage
Entretien
022 782 87 80 - 079 436 74 74 - info@oscarplombier.ch

SALON DE LAVAGE LIBRE SERVICE
GROSSES MACHINES A LAVER AVEC SUPER ESSORAGE
NOUVEAU
SELF-SERVICE
SALON LAVOIR DE MEYRIN
Machine à laver
Grosse capacité avec super essorage
- pour linge traditionnelle
- couettes et couvertures avec séchoirs défroisseurs
6h30 SERVICE 22h
Centre commercial de Prulay à Meyrin à côté de la pharmacie Amavita
Prulay 2 Bis - 1217 Meyrin
078 615 22 76

GARAGE CARROSSERIE RELAIS MEYRINOISE SA.
Route de Meyrin 291
1217 Meyrin
Tél. 022 782 16 00
www.meyrinoise.ch
Les modèles Kia hybrides et électriques: vous avez le choix.
Etiquette-énergie 2021
Maintenant avec prime électrique de CHF 2'500.–
Les véhicules électriques de Kia: une expérience électrisante.
Il est des choses que l'on doit expérimenter soi-même. Découvrez le modèle Kia qui vous convient le mieux !
Fixez aujourd'hui même un rendez-vous pour une course d'essai !
Mild-Hybrid New Rio, New Stonic, Ceed, Ceed SW, XCeed, Sportage
Hybrid Niro HEV, New Sorento HEV
Plug-in Hybrid Ceed SW PHEV, XCeed PHEV, Niro PHEV, Optima PHEV
Électrique e-Soul, e-Niro
Notre gamme avec motorisations à haut rendement énergétique et garantie d'usine unique de 7 ans.
Découvrez notre gamme électrique sur kia.ch

un lieu pour se rencontrer
un lieu pour s'informer
meyrin.ch/chezgilberte
CHEZ GILBERTE
la maison meyrinoise
un lieu pour parler
un lieu pour cuisiner

Chez Gilberte – la maison meyrinoise

La Maison citoyenne change de nom et intègre des prestations nouvelles. Explications.

Avec l'arrivée en 2020 des prestations destinées aux familles dont la Marelle, la Maison citoyenne change de nom pour devenir «Chez Gilberte – la maison meyrinoise».

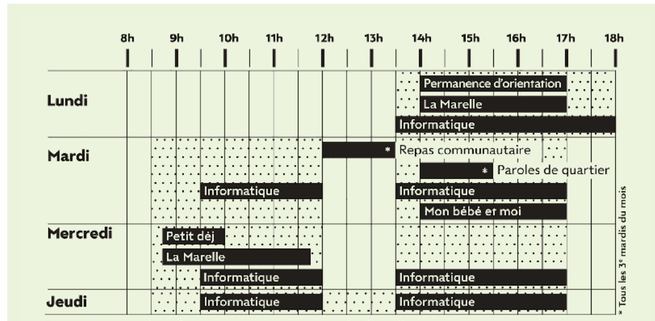
Démarche participative
Baptisée à l'issue d'un processus participatif incluant les habitantes, habitants et familles fréquentant le lieu, l'équipe de professionnelles et la magistrate déléguée Nathalie Leuenberger, cette appellation se veut un clin d'œil à Louis-Valentin Gilbert, aubergiste et maire de Meyrin de 1815 à 1824. Dès la venue des beaux jours, une fête sera organisée pour inaugurer ensemble cette nouvelle maison.

Premier maire genevois et meyrinois
Louis-Valentin Gilbert (1763-1824) est l'un des rares personnages ayant vécu la période révolutionnaire qui laissa son souvenir à travers le nom d'une rue. Aubergiste à Meyrin, il hébergea en 1814 l'état-major autrichien. Toutefois, peu reconnaissants, les soldats lui incendièrent deux palissages et vidèrent sa cave. En 1815, lorsque Meyrin devint commune genevoise, Louis-Valentin Gilbert fut élu à la mairie et occupa ce poste jusqu'à sa mort en 1824. Il fut ainsi le premier maire de la commune sous le régime genevois, succédant à Joseph-Hyacinthe-Victor Perrault de Jotemps, comte de Feuillasse et maire de 1809 à 1814, et précédant Jacob-Daniel Maillard, maire de 1824 à 1832.

Horaires d'ouverture

lu 13h30–18h
ma 8h30–12h / 13h30–17h
me 8h30–12h / 13h30–17h
je 8h30–17h
ve fermé

Etant donné la situation sanitaire actuelle, les horaires sont susceptibles d'être modifiés.



Horaires mai 2021 :

Espace informatique
Cinq ordinateurs et une imprimante couleur dotée d'un scanner sont à disposition durant les heures d'ouverture pour toutes démarches informatiques.
lu 13h30–18h / ma–je 9h30–12h et 13h30–17h

La Marelle
Lieu de rencontre parents-enfants. Un espace de jeu adapté à tous les enfants de la naissance jusqu'à l'entrée à l'école, animé par des éducatrices de l'enfance. Les enfants viennent accompagnés de leurs parents ou de toute personne en charge de leur éducation.
lu 14h–17h / me 8h45–11h45

Permanence d'accueil et d'orientation
Pour toute question sur la vie à Meyrin (manifestations, activités, cours de français et bien d'autres).
lu 14h–17h

Mon bébé et moi
Espace de soutien et d'information, en présence d'une éducatrice de l'enfance, pour toute question concernant la santé, la parentalité et le développement de l'enfant.
ma 14h–17h

Paroles de quartier
Espace d'écoute, de parole et de lien, tous les troisièmes mardis du mois.
3e mardi du mois 14h–15h30

Infos
Gilbert Centre – rue de la Prulay 2bis
Tout au fond du couloir,
côté Jardin botanique alpin.
022 782 55 43

un lieu pour jouer
un lieu pour rechercher

© commune de Meyrin

PERMANENCE DE DÉSEN-DETTEMENT

Cette nouvelle prestation, fruit d'un partenariat, permettra d'accompagner celles et ceux qui souffrent d'endettement vers une sortie de leurs difficultés.

La ville de Meyrin et la Fondation genevoise de désendettement (FgD) s'unissent pour proposer une nouvelle prestation aux habitants de Meyrin et de Satigny dès le mois de mai 2021.

Accompagnement vers le désendettement
En effet, les répercussions économiques et sociales issues de la crise sanitaire que nous traversons s'observent déjà au sein du service développement social et emploi de la ville de Meyrin depuis le début de l'année, et le risque d'une augmentation de la précarité à Meyrin est bien réel. Les difficultés financières sont la raison principale des appels à la permanence sociale communale et parmi celles-ci, l'endettement est certainement la plus compliquée à endiguer. La convention récemment signée entre la maire de Meyrin, Nathalie Leuenberger, et le président de la FgD, François Bellanger, permettra de poursuivre cet important travail d'accompagnement vers le désendettement et de bénéficier des compétences spécialisées de la Fondation dans ce domaine.

Intervenir rapidement
Des moments charnières de l'existence (perte d'emploi, séparation, maladie) mènent parfois à un endettement rapide et à une perte de maîtrise liée au cumul des dettes, intérêts et frais de procédure. Ces situations ont de nombreuses ramifications personnelles, notamment en matière de logement et de santé, et génèrent des coûts importants pour la collectivité. Cette nouvelle prestation vise à intervenir rapidement auprès des personnes concernées, afin de les accompagner vers un désendettement durable.

Permanence mensuelle
C'est dans ce contexte que la FgD ouvre une permanence mensuelle le premier mardi de chaque mois de 14h à 16h à la mairie de Meyrin afin de recevoir les personnes souhaitant trouver une solution à leur situation d'endettement. Afin de garantir la sécurité sanitaire, une inscription au préalable est pour le moment nécessaire en appelant le 022 989 16 40 (secrétariat du service développement social et emploi).

Reprendre la maîtrise de son budget
Après analyse des situations financières et sociales, la FgD contracte avec les personnes éligibles pour recevoir un prêt sans intérêts, éventuellement complété par un don, afin de solder leur dette auprès des créanciers. Cela leur permet d'éviter des charges financières toujours plus lourdes, et de retrouver la maîtrise de leur budget personnel.

Analyse de situation
Cette prestation s'adresse en particulier aux jeunes entre 18 et 25 ans, afin d'intervenir précocement dans les situations d'endettement. Toutefois, la permanence de désendettement sera accessible à toute personne majeure résidant à Meyrin ou à Satigny afin que sa situation puisse être analysée. Selon les besoins identifiés, la mise en place d'un suivi avec une travailleuse sociale du service développement social et emploi pourra être suggérée ou recommandée.

Service développement social et emploi

Infos pratiques

1er mardi de chaque mois
Mairie de Meyrin
2, rue des Boudines
14h-16h
Inscriptions nécessaires
au 022 989 16 40

Renseignements

service développement social et emploi
022 989 16 40

Fondation genevoise de désendettement
desendettement.ch

Police municipale et classes meyrinoises

Classe de Lorena Mora - Ecole De-Livron © Lorena Mora

Des agents de police municipaux sont allés cette année à la rencontre d'élèves de 5P. Des gens évoque pour nous ces moments privilégiés.

Depuis plusieurs années, le service de la police municipale de la ville de Meyrin, désireux de créer un lien privilégié avec les jeunes de la commune, a mis en place une présentation du métier de policier et policière dans les écoles primaires de la commune. Seize classes d'élèves de 5P y ont ainsi participé au cours du mois de novembre 2020.

Échanges importants
Ces moments, autant appréciés par les élèves, maîtresses et maîtres, que par les agents, offrent un échange ludique et l'occasion de faciliter et développer le contact avec les enfants. Nous ne perdons pas de vue le but de ces présentations, toujours en lien avec des sujets qui concernent nos jeunes, tels que le trajet pour se rendre à l'école, les comportements à adopter dans divers cas, et la sécurité lors de déplacement à bord de divers véhicules.

Des canidés aux feux d'artifices
Une approche est également faite concernant les canidés et le comportement à adopter en tant que détenteur, sur la dangerosité des feux d'artifice et autres engins explosifs, les catégories autorisées et le lieu où on peut les utiliser.

Prévention
Il est important de leur montrer que notre travail est axé sur la prévention et que nous sommes présents pour leur sécurité et les aider au quotidien avant tout. C'est dans cette optique que nous souhaitons favoriser ce lien privilégié. Les enfants sont très curieux et ont tous des anecdotes à raconter. Une journée entière, par classe, ne serait pas de trop !

Dessins
Un petit cadeau utile est offert à chaque élève à l'issue de la présentation, à qui nous demandons par ailleurs de réaliser, ensemble, un dessin évoquant les sujets retenus lors de la présentation.

Enthousiasme et respect
C'est avec enthousiasme et dans le respect des mesures sanitaires en vigueur que les présentations 2020 ont pu se dérouler. Nous nous réjouissons de pouvoir continuer cette action à l'avenir, avec l'espoir de sortir aussi rapidement que possible de cette pandémie qui nous affecte tous, jeunes et moins jeunes.

Francisco Montoya, police municipale de Meyrin

Classe de Sylvie Simeone - Ecole des Champs-Fréchets © Frédéric Gut

Inscriptions au parascolaire pour 2021-2022

Les inscriptions aux activités du Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP) ont lieu du 29 mars jusqu'au mercredi 12 mai.

Site d'inscription
Les nouvelles inscriptions et les renouvellements d'inscription s'effectuent en ligne sur le site *my.giap.ch*.

Compte e-démarches
Les parents sont invités à se rendre sur ce portail en utilisant leur compte e-démarches de l'Etat de Genève, ceci jusqu'au mercredi 12 mai, dernier délai. Un compte e-démarches peut être créé sur le site ge.ch/catalogue-e-demarches, avec un délai de quelques jours avant l'activation du compte. Les personnes dans l'impossibilité de créer un tel compte sont priées d'appeler le 058 307 84 64 du lundi au vendredi entre 8h et 17h.

Pas d'inscriptions à la rentrée
Aucune inscription ne sera prise sur place, ni à la rentrée des classes. Les inscriptions doivent impérativement être faites avant le 12 mai.

Les locaux parascolaires des Boudines© commune de Meyrin

Infos
giap.ch

Vente-Achat de l'AHVM

Elle aura lieu samedi 5 juin de 9h30 à 13h au restaurant scolaire de l'école De-Livron.

Cette vente concerne des objets et vêtements de SPORT de toutes saisons, d'articles de puériculture, ainsi que de jeux et d'objets divers, tous de deuxième main. L'enregistrement des articles nettoyés et en bon état aura lieu vendredi 4 juin de 18h à 20h30.

Le matériel invendu doit être récupéré samedi 5 juin entre 14h et 15h. Le remboursement des objets vendus se fera aux mêmes heures.

Attention :
Le port du masque est obligatoire !

AHVM

Enregistrement :
vendredi 4 juin 18h à 20h30

Vente : samedi 5 juin 9h30-13h

Restaurant scolaire de l'école De-Livron

Secrétariat AHVM au 022 782 32 00

Le règlement avec tous les détails de la vente se trouvent sur ahvm.ch

La Bourse aux vêtements de Meyrin

Adresse : 53, Av. de Vaudagne

Tram 14 : arrêt « Gravière » ou
Bus 57 : arrêt « Champs-Fréchets »

Horaires mai 2021

Jeudis 6 mai
14h30 - 18h30 – vente, enregistrement, remboursement

Jeudis 20 et 27 mai
14h30 - 17h vente, enregistrement, remboursement

Samedi 22 mai
9h30 - 11h30 vente uniquement

Vêtements et chaussures pour enfants dès 12 mois et adultes à des prix très raisonnables !

Les mesures sanitaires en vigueur sont respectées pour la protection des bénévoles et des usagers. Le port du masque est obligatoire. Le nombre de personnes dans le bâtiment est limité, merci de prévoir un peu d'attente.

Renseignements
Secrétariat AHVM
022 782 32 00
ahvm.ch

Jardin des particules

Le Jardin des Particules ouvre les inscriptions 2021-2022

Ouverte du lundi au vendredi de 8h à 18h15, la structure accueille environ 100 enfants de 4 à 48 mois, répartis en fonction de leur âge.

De 4 à 48 mois
Les inscriptions peuvent se faire à la journée (2, 3 ou 5 jours par semaine) ou à la matinée (2, 3 ou 5 matins par semaine).

Pour les enfants de 24 à 48 mois, il doit y avoir un strict minimum d'inscriptions pour que l'accueil ait lieu.

De 4 à 6 ans
L'école accueille les enfants de 4 à 6 ans à la journée (5 jours par semaine).

Inscriptions aux services
Les inscriptions se font sur le site web de la crèche et école de l'Association du personnel du CERN.
Les formulaires d'inscription sont disponibles sur le site : *cern.ch/lejardindesparticules/registrations-2021-2022*.

Passeport Vacances 2021

Le Passeport Vacances offre une grande variété d'activités pendant le mois de juillet. Les enfants pourront bénéficier de vacances à un prix abordable et développer leur autonomie. Ils concevront leur propre programme à travers une centaine d'activités de leur choix. Le Passeport Vacances offre des activités de qualité allant du sport au loisirs et à la découverte d'un métier.

Quand ?
5 au 30 juillet 2021

Pour qui ?
Jeunes nés entre 2006 et 2011

Combien ?
CHF 80.- pour 15 activités

Pour plus d'informations vous référer au site :

passeport-vacances-ge.ch

& Tom Leila

Voici la suite de notre récit fantastique meyrinois

Leila cligne des yeux. Ses paupières battent comme les ailes d'un papillon. Autour d'elle tout est flou. Puis son regard se clarifie, s'ajuste, et les objets prennent consistance. Ils sont tous là, ses alliés, ses jouets, ses affiches. Son réveil dans sa chambre est rassurant.

Elle essaye alors de se remémorer la nuit d'avant. Elle pense à Tom, et son coeur bat plus fort. Puis elle réalise. Son envol, ou plutôt son plongeon dans l'immensité marine qui s'est dévoilée au-dessus d'elle. Le corps sans vie de Tom allongé sur le sol à son réveil. Elle qui fuit dans la nuit jusqu'à son immeuble. Son arrivée dans l'appartement. Son besoin d'allumer toutes les lumières, à la grande stupéfaction sans doute de sa famille.

D'ailleurs sa famille a-t-elle réagi? Elle ne s'en souvient pas. Car Leila s'est ensuite engouffrée dans sa chambre. Elle voulait sans doute réfléchir, lire, se changer les idées. Mais elle se rappelle s'être effondrée sur son lit, épuisée. Alors ce matin, des émotions nouvelles la balaient et la traversent. Il lui semble à présent ressentir à la fois l'absence et la présence de Tom. Sont-ils vraiment séparés? Où se trouve-t-il?

Elle émerge et se reconnecte au présent. Elle ressent alors un arrière fond de culpabilité. Il lui semble avoir oublié quelque chose d'important. Et cette absence, lancinante, la hante. Elle examine sa chambre attentivement. Son robot, sa mappemonde, son affiche préférée... chaque objet est à sa place.

Elle se penche au bord du lit, pour trouver son réveil. Elle tressaille. Est-il arrêté? Si ce n'est pas le cas, il est 11 heures du matin. Et aucun bruit ne provient de l'appartement. Elle devrait avoir entendu sa mère partir travailler. Son père et son petit frère auraient dû s'inquiéter, venir la réveiller. Ce silence, de l'autre côté du mur, l'angoisse. «Papa?» Son appel résonne dans le vide. Alors l'angoisse entre pleinement en elle. « Personne. Et j'ai oublié un élément important... ou on veut me le faire oublier...»

Elle éprouve le besoin d'aller voir à la fenêtre. Elle se lève. Pourtant, au fil de ses pas, il lui semble ressentir une brûlure dans l'échine et le dos. Le froid passe devant elle et lui traverse le visage. Ses poumons souffrent comme si elle parcourait des kilomètres un soir d'hiver. «Je m'éloigne trop», se dit-elle, sans comprendre pourquoi. Elle ouvre grand sa fenêtre, prend une large inspiration. Elle ne sent pourtant rien de régénérant dans l'air extérieur de cette fin de matinée.

Au-dessous d'elle, des passants longent l'esplanade des Vergers. Elle observe un instant leur démarche préoccupée ou apaisée. Leurs pas la rassurent. Tiens, cet homme vient de glisser en jouant avec son enfant. Tiens, cette jeune femme court vers un but connu d'elle seule. Tiens, la vie continue. Et lui... elle s'arrête. Face à elle, au milieu des gens, une silhouette l'observe fixement. Tom? Non. L'être lui ressemble au point de s'y méprendre. Mais son corps est comme une coquille vide, habitée par quelque chose d'autre. Plus Leila le contemple, plus elle se sent paralysée. Elle comprend tout à coup. Le corps désincarné de Tom, celui qui gisait dans les champs hier au soir, celui qui ne respirait pas, lui fait face. Au même moment, une autre pensée fulgurante la traverse. «Où est le livre de Tom?» Au prix d'un immense effort, elle se détache de la fenêtre, recule d'un pas, se met à l'abri près du mur, et fait face à la pièce.

Elle retourne alors rapidement près du lit, soulève sa couverture. Le livre est là, fermé, couvert aux trois quarts par un repli du drap. Elle le touche de sa main, l'extrait de sa cachette drapée, et s'allonge sur le lit pour le contempler. La couverture lui semble bien plus ancienne que dans son souvenir d'hier. Etrangement reliée, elle est parcourue de nervures. Elle ne porte ni titre, ni nom d'auteur. Leila ouvre le livre, et feuillette une page au hasard. «Garde-moi près de toi. Ne me laisse pas tomber. Et écoute attentivement.» Au moment où elle lit cette dernière phrase, Leila entend la voix de son père. «Leila! Tu es là?» Elle se relève et court vers la porte. «Papa!» elle appuie sur la poignée. Elle n'a qu'une envie, se précipiter dans ses bras. A ce moment précis, retentit le même appel. «Leila, tu es là?» Leila se fige. Elle entend cette fois des inflexions inconnues. Celles d'une voix qui imite celle de son père. L'avertissement du livre résonne immédiatement. Elle bloque la porte avec le dossier d'une chaise, déplace son bureau juste derrière.

Elle se retourne, et voit le livre, penchant tout au bord du lit, sur le point de basculer. Elle se précipite pour le retenir. Dans son élan, elle trébuche contre le fil de sa lampe de chevet. Elle tombe. Elle relève la tête, tend la main pour atteindre le livre. Et elle se met à trembler. Là, sous le lit, deux yeux perçants, et une ombre. La suite se passe en une fraction de seconde. Elle embarque le livre d'un geste rapide. Au même instant, une main surgit de sous le lit. Leila se jette de l'autre côté de la pièce. La main s'approche, le bras semblant s'allonger démesurément. A cet instant, comme une comptine, une phrase en langage inconnu lui revient en mémoire. «Nascht Hhgat Shigul, nascht Hhgat Shigul»... elle se souvient d'avoir entendu Tom la lui murmurer hier. La phrase grossit dans sa tête. «Nascht Hgat Shigul»... et la traduction lui vient à cet instant. «Le livre est le refuge.» elle serre le livre contre elle, contre sa joue, puis contre son coeur. Alors une immense lumière balaie toute sa chambre. Leila, aveuglée, ferme les yeux. Lorsqu'elle les rouvre, la pièce est éclairée fortement. Sous le lit, plus personne. Le reste de ses objets semble intact, quoiqu'empilé parfois en un ordre mystérieux. Leila cherche la source de cette lumière. Le livre, devenu immense, éclaire toute la chambre. Il est ouvert juste au-dessus d'elle. Et ses gigantesques pages éclairent la phrase de Tom. «Nascht Hgat Shigul, le livre est le refuge.»

A suivre

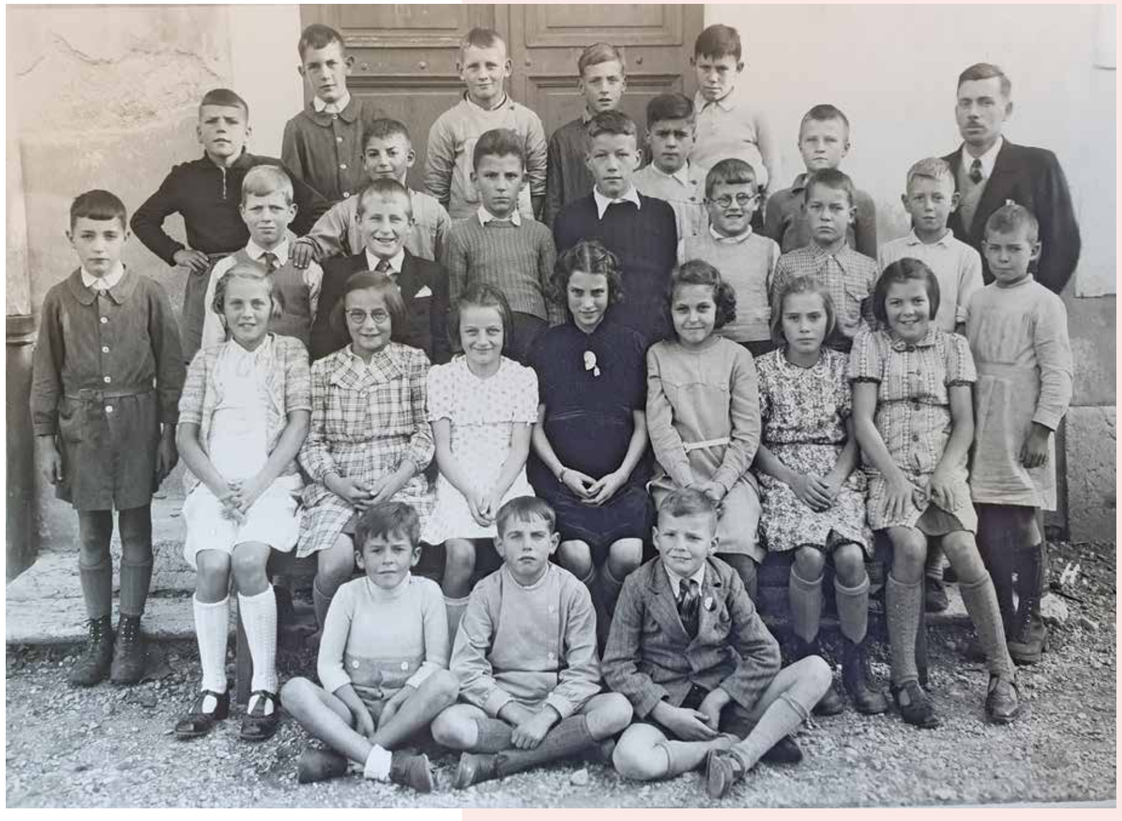
Julien Rapp

Jean Petite, instituteur à Meyrin durant 23 ans

François Beuret nous raconte une figure importante de l'enseignement à Meyrin, collègue de Jean Eigenmann (voir p. 16), passionné par son métier.

Un instituteur est généralement une personnalité marquante pour les élèves, d'autant plus dans le Meyrin d'autrefois, village de 2'500 habitants, dont la majorité des enfants fréquentaient sa classe. De nombreux Meyrinois-es ont ainsi eu pour enseignant à l'école primaire Jean Petite (1906-2001), collègue de Jean Eigenmann, auquel un article est consacré dans les pages suivantes.

De l'ancienne école...
Jean Petite a enseigné à Meyrin-Village durant 23 ans, de 1943 jusqu'à sa retraite en 1966. Il était le fils de Jules Petite, le fondateur et directeur de l'école de mécanique et d'horlogerie de Genève, devenue par la suite le Technicum, aujourd'hui intégré à la Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture de Genève (HEPIA). Jean Petite a d'abord été secrétaire communal à Choulex avant de devenir instituteur à Meyrin en 1943. Il a enseigné durant six ans dans l'ancienne école, vétuste, l'actuelle Maison Vaudagne. Elle ne comptait que deux classes, l'autre étant celle de Jean Eigenmann. Il s'agissait de classes à degrés, c'est-à-dire que des enfants d'âges différents y étaient réunis. Dans les classes, un fourneau en fonte, qu'il fallait alimenter tout au long de la journée, assurait le chauffage.



Jean Petite et sa classe lors de sa première année d'enseignement à Meyrin, 1943-1944 © ACM/don Jacques Petite

...à la nouvelle
Les conditions se sont améliorées avec le déménagement en 1949 dans l'actuelle école de Meyrin-Village. Son inauguration a donné lieu à un spectacle en forme d'une revue jouée et chantée par les élèves, avec la participation de la chorale catholique de Meyrin et de la fanfare municipale. Jean Petite y a assuré la direction des chœurs, sur la base du texte co-écrit par Jean Eigenmann et le secrétaire de mairie, Jean-Jacques Piguet. Jean Petite était à l'aise dans ce rôle, fort de son expérience de directeur de la chorale de l'église catholique de Vernier. Il appréciait le chant et aimait l'enseigner à ses élèves.

Enseignant apprécié
Jean Petite était un maître d'école apprécié. Passionné par son métier, il s'était donné comme mission de «préparer ses élèves à la vie», comme il disait. Il aimait les conseiller sur leur orientation et prenait le temps de les écouter, sans les pousser à faire des études à tout prix, mais en privilégiant leurs centres d'intérêt. Il ne dénigrait pas les métiers manuels. Jean Petite donnait d'ailleurs une fois par semaine des cours de travaux manuels à l'ancienne école de Cointrin. Rappelons qu'à cette époque, faire des études était moins fréquent que de nos jours, et que beaucoup d'enfants quittaient l'école à la fin du primaire. Jean Petite a notamment eu dans ses classes deux futurs maires de Meyrin, Claude Blanc et Frédéric Riesen, et un futur conseiller d'Etat, Robert Cramer. Durant toutes ses années d'enseignement à Meyrin, Jean Petite a habité Vernier. Eté comme hiver, il effectuait tous les trajets de son domicile à l'école de Meyrin en vélo.

François Beuret, archiviste communal
meyrin.ch/archives-communales

Remerciements à Jacques Petite pour son récent don de documents aux Archives communales, et pour les informations sur son père Jean Petite.

La dernière volée d'élèves de Jean Petite avant sa retraite, 1965-1966 © ACM/don Jacques Petite

Itinéraire d'un homme heureux

Jean Eigenmann a fêté ses 100 ans en mars. Et son histoire rejoint celle de Meyrin. Rencontre.

«Vous savez», confie-t-il en toute fin d'entretien, «j'ai eu une chance. Celle d'avoir été heureux dans les différentes phases de mon métier, et de ma vie». Jean Eigenmann a fêté ses 100 ans en mars dernier.

L'école
Enfant de Vernier, il décide, tout juste après la guerre, au sortir d'études pédagogiques, d'enseigner à l'école primaire de Meyrin. Celle-ci est vétuste. «Il y avait un calorifère, qui servait à chauffer les classes. Chaque matin, la mère Boquet, concierge et intendante du lieu, allumait ce calorifère. Et elle revenait durant les récréations, y ajouter des bûches, pour éviter qu'il ne s'éteigne.» Et la concierge possédait également des poules. «Durant la journée les portes d'accès aux classes leur étaient fermées, afin d'éviter des perturbations des cours. Cependant, il fallait bien ensuite qu'elles pondent quelques oeufs, et qu'elles puissent ainsi entrer», sourit Jean Eigenmann.

récolte d'escargots © ATP

«j'ai eu une chance. Celle d'avoir été heureux dans les différentes phases de mon métier, et de ma vie».

Jean Eigenmann

© Famille Eigenmann

récolte d'escargots © ATP

Les escargots
Pour payer les courses d'école des enfants, à l'époque, il monte un projet: lui et ses élèves partent récolter des escargots. Ils les amènent ensuite à une fabrique située à l'extrémité du lac de Joux. Cette fabrique leur rachète les escargots, qu'elle traite ensuite pour les restaurants. «Il fallait mesurer leur calibre avec un anneau, car tout comme les pêcheurs avec les poissons, ils devaient avoir une taille adéquate» explique-t-il.

Fête d'inauguration
En 1949, l'école de Meyrin-Village est inaugurée. Jean Eigenmann co-écrit avec le secrétaire général de Meyrin de l'époque le spectacle d'inauguration. Celui-ci implique les élèves des classes et le chœur de la commune. Il s'ancre dans une époque d'espoir, de reconstruction et d'optimisme. «C'était aussi un moment de partage, de solidarité», ajoute-t-il.

La guerre
Et lui, que retient-il de la guerre? Deux choses, nous glisse-t-il. Tout d'abord son pari aux premiers jours des hostilités. A l'époque, il décide de rejoindre Zurich à vélo, depuis Vernier, sans s'arrêter. Au bout d'un long périple, il atteint la ville suisse-allemande aux petites heures du matin. Il y a croisé les premiers détachements de soldats mobilisés, qui commencent à s'organiser. A peine arrivé, il doit repartir, et sillonner à nouveau les routes, jusqu'à Genève cette fois. Arrêté parfois par des soldats, il parvient cependant sans encombres à revenir, ayant remporté son pari.

Le détachement
Il n'est pas particulièrement amateur de la chose militaire, mais il adore les canidés. Il se décide alors à intégrer le détachement dédié aux chiens de guerre. Il effectue une formation de cinq semaines à Brottet, au-dessus de Villars. Il se voit confier une chienne, du nom de Nina, qui vient de l'Emmental. Il s'y attache.

Transmettre des messages
Les chiens de guerre sont, à l'époque, chargés de transmettre les messages d'un détachement de soldat à un autre, au long de routes parfois compliquées. «L'entraînement de ces chiens consistait à leur poser des difficultés au long de la route, explique Jean. «Cependant, lorsqu'un passage était dangereux, nous disposions de gouttes d'une odeur forte, que nous répandions pour permettre au chien de se repérer ailleurs.»

Amor
Les soldats fonctionnent alors par binômes. «Nous étions, un ami et moi, à Genève avec nos chiens. Lui habitait aux Eaux-Vives, moi à Cointrin. Un matin, je vois Amor, le bien nommé berger allemand de mon collègue. Sentant à distance que Nina était en chaleur, il a traversé le pont du Mont-Blanc et longé la route jusqu'à Cointrin pour la rejoindre.» A cette période, le son des canons du Fort l'Ecluse résonne à Cointrin. Les soldats ont pour la plupart racheté leurs chiens, auxquels ils s'étaient attachés, lorsque ce détachement a cessé d'exister.

La famille
«Nous aurons bientôt 66 ans de mariage», explique sa femme Suzanne. Ils ont eu deux enfants ensemble, qui leur ont donné quatre petites-filles. Et partagé de beaux projets. Ils ont notamment traversé, peu à peu, le canton de Genève à pied. Au fil du temps, leur trajet a pris de l'ampleur. Tant et si bien qu'un beau jour, ils ont, en 205 étapes, effectué un tour de Suisse. «J'ai parfois renoncé à certains trajets trop compliqués», glisse Suzanne. «Lui, il n'a pas lâché un mètre de ce tour, traversant parfois des tunnels, des endroits difficiles.» Ils ont fêté la fin de ce périple comme ils ont fêté les 100 ans de Jean. Les enfants, les petits enfants, sont venus. «Nous sommes très attachés. En famille aussi, nous sommes heureux», sourit Jean en conclusion.

Julien Rapp

Un jeune karatéka dans la cours des grands

PLATON, JEUNE SPORTIF MEYRINOIS, REJOINT L'ÉQUIPE NATIONALE.

Platon, jeune compétiteur évoluant au Karaté Club Meyrin pour la troisième saison consécutive, a récemment été sélectionné pour intégrer l'équipe nationale Suisse de Kata U14/U16 entraînée par Michelle Sanner. Après une saison rendue compliquée par la pandémie, il a su se distinguer grâce à sa résilience et sa motivation, avec le soutien du Club et de ses proches pour continuer à progresser.

Tournois internationaux
Il aura donc l'honneur de représenter le Karaté Club Meyrin et la Fédération suisse de karaté dans le cadre des tournois internationaux à venir si les conditions sanitaires le permettent. Il devra aussi maintenir ses bons résultats lors des prochains tournois nationaux et championnats suisses pour confirmer sa nouvelle sélection et maintenir son statut.

François Falvo, Président

© Nicolas Burle

Infos
Karaté Club Meyrin
Dojo école de Meyrin-Village
Avenue de Vaudagne 6

info@kc-meyrin.ch
kc-meyrin.ch
fr-fr.facebook.com/KarateClubMeyrinGeneve

Le Meyrin CTT et la pandémie

Le Club de tennis de table meyrinois explique ses activités durant ces temps troublés.

Depuis mars 2020, tous nos programmes d'entraînements et de compétitions ont été chamboulés. Les enfants et les adolescents entre 6 et 16 ans ont pu continuer leurs entraînements sauf pendant la période très stricte de fermeture de la salle. Récemment, les jeunes entre 16 et 20 ans ont pu, à leur tour, reprendre les entraînements.

photos © Reynald Schmid

Relève
L'Institut de tennis de table genevois (ITTG) est le centre cantonal de la relève de ce sport. Trois des jeunes espoirs du Meyrin CTT figurent parmi les huit membres sélectionnés par l'institut. Les valeurs enseignées à l'ITTG sont le goût de l'effort, le respect des autres, la recherche de l'excellence, le fair play, l'équilibre entre le corps, la volonté et l'esprit.

Compétitions jeunes
Le 1er mars dernier, les compétitions « jeunesse » ont enfin été autorisées dans le respect des consignes sanitaires, toutefois sans aucun accompagnant adulte présent dans la salle.

Adultes
Quant à nos membres « adultes » qui fréquentaient fidèlement notre salle, leurs entraînements leur sont à nouveau autorisés sous mesures sanitaires strictes.

LNA
Notre ligue nationale A (LNA) a repris la compétition selon le calendrier de la mise en place des matches par l'association suisse de tennis de table Swiss Table Tennis (STT). Nous avons fait appel à nos jeunes espoirs qui évoluent normalement en LNB, et qui ont accepté le défi de jouer au top niveau suisse afin de remplacer les titulaires semi-professionnels bloqués par les restrictions de déplacement.

Patience
Quant aux autres ligues, que ce soit la LNB ou le championnat régional, il a été décidé que cette saison serait une saison blanche. Le Meyrin CTT s'efforce de maintenir le contact avec ses membres pour les prier de continuer à être patients et compréhensifs en attente d'une réouverture prochaine et la reprise complète de notre sport.

Consignes sanitaires
Grâce à l'engagement de nos deux entraîneurs, les jeunes ont pu fréquenter la salle régulièrement tout en respectant les consignes sanitaires que nous avons mises en place en accord avec les autorités communales, que nous remercions ici pour leur soutien constant.

Joan Helfer, présidente et Reynald Schmid, secrétaire

Infos
Meyrin CTT – Club de Tennis de Table
Rue De-Livron 2
(local en dessous de la piscine)

helferjoan@hotmail.com
meyrinctt.ch
facebook.com/Meyrin-CTT-252910283245

Le Meyrin Volleyball Club et son école

Le club nous explique ce sport et la façon dont il l'enseigne, notamment aux enfants de 7 à 12 ans.

Le volleyball est un sport d'équipe dynamique, ludique et de mouvement, qui se joue à six joueurs ou joueuses. Le but est de faire tomber le ballon sur le sol du terrain adverse.

Le mini-volley
Le mini-volley est une adaptation du volleyball pour les plus jeunes (7 à 12 ans) par l'utilisation d'un ballon léger. La taille réduite du terrain est adaptée aux capacités de force des enfants. L'apprentissage du volleyball et l'acquisition des gestes fondamentaux se font naturellement grâce à l'aspect ludique et aux nombreuses phases de jeu. Nos entraîneurs mettent l'accent sur la motricité et la coordination, afin que les enfants acquièrent l'agilité nécessaire au jeu.

Maîtrise et coordination
Alliant plaisir du jeu et esprit d'équipe, les enfants apprendront à maîtriser le ballon et à le diriger à l'endroit qu'ils auront choisi. Ils comprendront également, lors des échanges à deux joueurs, à quel moment il faut effectuer des déplacements et dans quelle direction. La coordination des mouvements entre le déplacement et la maîtrise du ballon se développe au fil du jeu grâce à l'aspect ludique et à l'encadrement de nos entraîneurs, par leurs encouragements et conseils.

Entraînements et tournois
Lors des entraînements, les formes de jeu sont multiples et les enfants, moins nombreux sur le terrain (un à quatre), prennent une part plus active à la construction du jeu. Cela leur permet de comprendre rapidement les enchaînements et de prendre des décisions dans leurs déplacements tout en anticipant l'action de leurs camarades. Les tournois officiels se déroulent à trois contre trois pour les moins de 11 ans, et à quatre contre quatre pour les moins de 13 ans.

Formation
Comme dans la pratique de nombreux sports, le volleyball est une discipline qu'il est bien de découvrir dès le plus jeune âge, dans un encadrement adapté à chaque enfant. Le Meyrin Volleyball Club a toujours priorisé la formation des jeunes en proposant des entraînements adaptés pour les enfants de 7 à 12 ans. La situation exceptionnelle due à la pandémie n'a heureusement pas affecté les enfants de moins de 12 ans qui ont pu continuer à évoluer sous le regard attentif de leurs entraîneurs.

Chantal Pugliese, secrétaire du Comité

photos © Meyrin Volleyball Club

Infos
Meyrin Volleyball Club

info@meyrinvolley.ch
meyrinvolley.ch
instagram.com/meyrin_vbc
facebook.com/Meyrin.VBC

Jah Jazz Orchestra

© Lucien Behrens

Résidence et concert en ligne

Impulsé par le contrebassiste et arrangeur Yves Marcotte, Jah Jazz Orchestra réunit des musiciens actifs sur les scènes suisse, française et européenne, jazzmen de formation ouverts à de nombreux horizons musicaux. Le groupe plonge aux racines du ska, relecture jamaïcaine du jazz et du rhythm'n'blues. Il les intègre dans une musique instrumentale explosive, mélange de groove, d'improvisation et d'arrangement à la sauce big band.

Standards revisités
Leur premier album revisite des standards traversant l'histoire du jazz, de Duke Ellington à Joe Henderson, en passant par Charles Mingus et Dizzy Gillespie, ainsi que deux classiques du répertoire des Skatalites (Ska La Parisienne et King Solomon), dans des arrangements originaux aux grooves oscillant entre ska, reggae, rocksteady et même two-tone.

Lignes fortes
A travers cette diversité, l'unité de Introducing Jah Jazz Orchestra est annoncée par son titre. Il s'agit d'une introduction au son d'un groupe aux lignes de forces claires. Une section cuivre puissante et versatile, précise dans le jeu collectif et aventureuse dans l'improvisation, défie une section rythmique solide et réactive. Le tout dans une recherche d'équilibre entre groove et interaction.

Multiples facettes
La musique du groupe, pleine de fraîcheur et de surprises, reflète les multiples facettes de la musique jamaïcaine et du jazz: lumineuse et sombre, profonde et enjouée, simple et raffinée, et toujours ancrée dans la tradition.

Résidence et concert filmé
Initialement prévue le 5 mai à l'Undertown, leur projet musical se reploiera en ligne, mesures sanitaires obligent. Après avoir bénéficié d'une résidence sur le plateau du Théâtre Forum Meyrin, ils proposeront un concert filmé qui sera diffusé courant mai ou juin. Toutes les informations sur la date et l'heure de la diffusion de cette captation figureront dès que possible sur nos pages internet:
meyrinculture.ch et
facebook.com/MeyrinCulture

Service de la culture

Jah Jazz Orchestra

facebook.com/jahjazzorchestra

fruitsrecords.bandcamp.com/album/magic-rocket-ship

youtube.com/channel/UCIfJrPw4DRIfmhJ0TIBhe6Q

Samedi 8 mai, de 14h à 18h

Gratuit – tout public

Une collaboration Fête de la Danse et Cie NoTa & Guests. Avec la complicité du service de la culture.

EH BIEN, DANSONS MAINTENANT!

La Fête de la Danse investit Meyrin le samedi 8 mai.

Samedi 8 mai, au détour d'un arrêt de bus, d'une rue, d'un parc, la danse sera partout. La Fête de la Danse s'invite en effet à Meyrin pour lui redonner sa place et bousculer notre quotidien. Au menu, des surprises dansées en live et des capsules vidéos accessibles sur place. Des QR codes disséminés çà et là permettront d'accéder aux diffusions en virtuel. Chaque mouvement devient prétexte pour une danse, chaque passant, chaque promeneuse pouvant s'animer dans une performance insolite.

Au moment d'imprimer ces lignes, on ne sait pas sur quel pied danser dans un contexte sanitaire encore incertain. Rendez-vous donc sur notre site internet pour retrouver les actualités et le programme complet de la Fête de la Danse.

Fanny Serain,
service de la culture

© Magali Dougados

Plus d'informations sur

fetedeladanse.ch/geneve/meyrinculture.ch

Votre culture en un clic

Le service de la culture vous donne accès à des concerts en ligne gratuits, ainsi qu'à des ateliers à faire chez soi.

La culture est une branche très touchée par la situation sanitaire actuelle, même si cette dernière s'améliore. Aussi, pour ne pas rompre tout lien avec vous, notre public, et continuer de vous stimuler en cette période compliquée, le service de la culture vous invite à découvrir sur ses différents réseaux internet plusieurs de nos travaux culturels.

Concerts jazz

Tout d'abord, vous pourrez découvrir sur la chaine YouTube de la ville de Meyrin, les nombreuses captations de nos habituels concerts jazz «After Work», en collaboration avec l'Undertown. L'occasion est belle de découvrir des groupes emplis de fraîcheur et de surprises aux styles musicaux intéressants et variés.

«Projet XVII: Borges»

de Guillaume Pi et Michael Borcard. Ces deux poètes réinvestissent un texte classique sur des compositions électro. Leurs choix dans ce projet s'est tourné sur La loterie à Babylone de Borges, un texte sur l'influence du hasard sur la vie. Leur composition est rythmée d'une part par la voix profonde de Guillaume et par la riche palette électroacoustique de Michael. Ce duo envoûtant nous emmène dans un voyage poétique vibrant.

darksite.ch/projetxvii (dès mi-mai)

Projet XVII
@ Gabriel Asper

«Cosmic Shuffling»

Grégor Vidic et ses six acolytes Roberto Sánchez, Josu Santamaria, Tom Brunt, Ludovic Lagana, Thomas Florin, William Jacquemet du groupe «Cosmic Shuffling» forment l'un des groupes de rocksteady et de ska du pays. Leur répertoire est vaste.
Le rocksteady est une forme précoce de musique reggae originaire de la Jamaïque des années 1960, caractérisée par un tempo lent. Le ska est un style musical issu du rock, du reggae et du jazz, également issu de la Jamaïque des années 1960.

facebook.com/cosmicshuffling

© Cosmic shuffling

«Grand Pianoramax»

«Grand Pianoramax» est composé de Léo Tardin, Dominik Burkhalter, Gaspard Sommer, Angelo Powers. Ce groupe, puissant sur scène, propose une aventure musicale à la frontière entre l'acid jazz et le broken beat, styles musicaux nés à la fin des années 1980 et début 1990, mélangeant le jazz, le hip-hop et l'électronique. Premier lauréat en 1999 du prestigieux Concours international de piano solo du Montreux Jazz Festival, et seul Suisse à l'avoir remporté jusqu'à présent, Leo Tardin a ouvert la voie à une nouvelle génération de pianistes suisses.

facebook.com/grandpianoramax

Grand Pianoramax live @ Romain Ferrari

Ateliers à faire chez soi

A découvrir également en marge de la réouverture de notre exposition Laps, la page Laps chez soi et ses ateliers.

L'atelier TSIHBNS

L'atelier TSIHBNS «TheSituationIsHopelessButNotSerious» de l'artiste Rero vous propose d'interroger le temps et de fabriquer avec un abécédaire, une phrase ou une composition inspirée du travail de l'artiste.

«Les capsules de temps»

L'atelier dessin «Les capsules de temps» du collectif Ensaders invite à télécharger des esquisses de bocaux et de les remplir avec un motif leur évoquant le temps.

Envoyez-nous vos réalisations, elles seront ajoutées à notre carrousel d'images sur la page Facebook du service de la culture.

Emma Vazquez, stagiaire pré-HES
au service de la culture

Infos pratiques

Chaîne YouTube: Ville de Meyrin

meyrinculture.ch

facebook.com/MeyrinCulture

photos © AHVM

L'AHVM, association de bienfaiteurs

Le Forum Meyrin n'est pas que la terre d'asile d'un théâtre, d'une salle de concert ou d'une bibliothèque. C'est aussi la maison de l'Association des habitants de la ville de Meyrin (AHVM). En temps de pandémie, la vie associative et la distanciation sociale apparaissent comme une équation insoluble. Comment la première a-t-elle résisté aux nombreux coups de canif administrés par les mesures sanitaires ?

Meyrin propre

Barbara Genequand, présidente de l'AHVM, accompagnée d'Andrée Studer, vice-présidente et de Rosemarie Gremaud, membre du comité, ont bien voulu répondre à nos questions.

TFM : ***Mettons que je vienne de m'installer à Meyrin. Comment me décririez-vous l'AHVM ? Par quels arguments pourriez-vous me convaincre d'y adhérer ?***

Barbara Genequand : Je mettrais en avant la variété des activités de l'AHVM dans les domaines de la culture, du social et des loisirs. Entre bourse aux vêtements, gratiferia, projections de films, organisation de concerts, participation à l'Escalade, offre de cours pléthorique et opération Meyrin propre, il y en a pour tous les goûts !

Rosemarie Gremaud : Sans compter que nous touchons toutes les tranches d'âge, avec notamment le souk des enfants, une vente de jouets conviviale et très appréciée.

Andrée Studer : Nous offrons aussi de nombreux cours de langue, en particulier de français, d'espagnol et d'anglais.

Atelier danse

TFM : ***Comment l'AHVM a-t-elle vécu cette année 2020 si peu propice aux rapprochements associatifs ?***

AS : Il a fallu avant tout ne pas baisser les bras !

RG : D'autant moins que l'AHVM est une association saine : nous nous sommes donc battues pour que les avanies sanitaires impactent le moins possible sa bonne marche, malgré des circonstances épiques.

BG : Oui, nous n'avons cessé de regarder vers l'avant. De voir ce qui pouvait continuer à exister. Ainsi, lors du bref moment de respiration, en octobre, nous avons pu assurer la projection d'un film, au prix d'un gros effort pour respecter les consignes sanitaires. On a senti toutefois qu'un essoufflement s'installait progressivement.

AS : En effet. On nous a souvent posé la question : quand les activités reprendront-elles ? Mais si le ton était revendicatif au printemps 2020, il était empreint de lassitude et de résignation à l'approche de l'hiver.

TFM : ***À quoi avez-vous dû renoncer pour cause de pandémie ?***

RG et AS : Nous avons dû annuler la projection de films, renoncer à programmer certains concerts, fermer la bourse aux vêtements…

BG : L'opération Meyrin propre, qui rencontre chaque année un grand succès, est également passée à la trappe. Bref, il fut nécessaire, comme pour tant d'autres secteurs, de proscrire tout ce qui impliquait les gens en présentiel.

TFM : ***Comment l'association a-t-elle pu maintenir un semblant d'activité ?***

BG : Notre offre de cours s'est naturellement adaptée à l'enseignement par visioconférence. Nous avons également mis sur pied un concours de danse classique et de street jazz par Zoom, afin de motiver les jeunes participants à se connecter et à participer. Le concours de « danse confinée » nous a valu quelque 160 vidéos !

RG : En outre, nous avons proposé durant l'été une offre de stage et de cours de Pilates, de français, de yoga ou encore de dessin.

TFM : ***Le comité de l'AHVM est exclusivement féminin. Est-ce à dire que les femmes sont plus engagées dans la communauté que les hommes ?***

BG : En fait, pendant de longues années, le comité a compté des hommes dans ses rangs. Peut-être sont-ils désormais moins disposés à donner du temps pour une association généraliste ?

AS : Quoi qu'il en soit, heureusement que nous pouvons quand même compter sur les maris de certaines bénévoles, dont les bras sont parfois très utiles !

Sortie découverte à Lucerne

TFM : ***Quel est votre souhait pour 2021 ?***

BG : Bien sûr, le désir du retour à une certaine normalité d'avant la pandémie est très fort, pour nous comme pour nos adhérents – l'association compte plus de 500 membres. Mais cette expérience a aussi permis de développer une forme de sensibilité à l'innovation. Aujourd'hui par exemple, l'idée de réorganiser des conférences sur des thèmes liés à la santé nous paraît on ne peut plus légitime…

Olivier Mottaz

Théâtre Forum Meyrin
forum-meyrin.ch

AHVM
ahvm.ch

Bourse aux vêtements

PHARMACIE DE MEYRIN
M. A. Gallopin
Tél. 022 782 75 55
Fax. 022 782 13 86
pharmaciemeyrin@swissonline.ch
Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00
Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30
Samedi : 8h30 - 18h00
Pharmacie de Meyrin
Centre commercial
La grande pharmacie de quartier au coeur de la cité
meyrincentre

Nos prestations à votre service :
Médicaments - toutes préparations magistrales (exécution rapide)
Médicaments vétérinaires - tensiomètres - **thermomètres** auriculaires
Aides à la marche : cannes - **déambulateur** - chaise roulante (vente-location)
Soins des bébés - savons médicaux et désinfectants
Articles d'**hygiène dentaire** - produits d'entretien des **verres de contact**
Aliments diététiques : sans gluten, de régimes, suppléments **protéinés**
Tisanes (mélanges selon vos souhaits) - huiles essentielles
Teintures textiles - teintures cheveux - shampoings
Machines de nettoyage en location
Espace esthétique : cosmétiques - parfums - soins du corps
Chaussures **Scholl et Husko** - photos d'identité - photocopies
As an international pharmacy, we meet your health needs

VÉRANDAS | PERGOLAS | PROTECTIONS SOLAIRES | ABRIS DE PISCINE | FERMETURES DE BALCONS

ÊTRE BIEN CHEZ SOI N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI IMPORTANT !
cei Habitat SA
des solutions pour votre habitat
30 ans depuis 1986
SHOW-ROOM NOUVELLE ADRESSE :
Rue de la Bergère 3A, 1217 Meyrin
T. 022 782 35 80 (Parking gratuit)
www.cei-habitat.ch

Les produits bien adaptés - des cheveux bien traités - une brillance parfaite !
Ypsilon coiffure & beauté
Queloz Yvonne
Féminin | Masculin | Maîtrise Fédérale | Label Visagiste
14, rue Virginio-Malnati 1217 Meyrin-Village
022 782 40 75 www.ypsilon-creation.ch

PRÊTS POUR PLUS?
TOYOTA YARIS HYBRID
DAVANTAGE DE PUISSANCE ET DE STYLE, TOUS LES PLUS DE L'HYBRIDE. Essayez-la!
JUSQU'À CHF 1'500.–
AVANTAGE CLIENT
Prix de vente net conseillé, TVA incl. Yaris Hybrid Trend, 1,5 HSD, 85 kW/116 ch. CHF 26'890.–, avec avantage équipement additionnel valeur CHF 900.–, avec pack Trend Plus valeur CHF 600.– = avantage client total de CHF 1'500.–. Ø cons. 3,9 l/100 km, CO_2 87 g/km, eff. énerg. A. Modèle illustré: Yaris Hybrid Premiere Edition, 1,5 HSD, 85 kW/116 ch. CHF 29'300.–. Ø cons. 4,3 l/100 km, CO_2 98 g/km, eff. énerg. A. Promotions valables pour les signatures de contrat avec mise en circulation du 1.3.2021 au 30.4.2021 ou jusqu'à révocation. Valeur cible Ø pour les émissions de CO_2 de tous les modèles de véhicules immatriculés en Suisse: 118 g/km. Selon cycle WLTP.

Emil Frey
Emil Frey Genève Les Vernets
emilfrey.ch/vernets
Emil Frey Genève Le Lignon
emilfrey.ch/lignon

MAIRIE DE MEYRIN

022 782 82 82
meyrin@meyrin.ch | meyrin.ch
rue des Boudines 2
lu-ve 8h-12h & 13h30-17h

AÎNÉS

022 782 82 82
meyrin.ch/fr/aines-0
lu-ve 8h-12h & 13h30-17h

JARDIN DE L'AMITIÉ
022 782 65 11
rue des Lattes 43
local des aînés
lu-ve 9h-17h & sa-di 13h30-17h
cyber espace, sur rdv

ARCHIVES COMMUNALES

022 989 34 79
meyrin.ch/fr/archives-communales
sur rdv

BIBLIOTHÈQUE FORUM MEYRIN

022 989 34 70
meyrin.ch/bibliotheque
place des Cinq-Continents 1
prêt adultes 022 989 34 74
prêt jeunes 022 989 34 75

Horaires restreints liés à la pandémie

ma-ve 10h-12h et 16h-20h, sa 10h-17h
di-lu fermeture hebdomadaire

La bibliothèque sera fermée :
samedi 1er mai (Fête du travail)
jeudi 13 mai (Ascension)

Les salles de travail ne sont pas accessibles.

Le service de commande et retrait est maintenu :
internet : meyrin.e-sezhame.fr
téléphone : 022 989 34 74/75

Etant donné la situation sanitaire actuelle, les horaires sont susceptibles d'être modifiés.

NUMÉROS D'URGENCE

Police Meyrin	**0800 1217 17**
Gendarmerie	**117**
Pompiers	**118**
Urgences santé	**144**
Urgences toxicologiques	**145**
Main tendue	**143**
Ligne d'écoute pour enfants et jeunes	**147**
Plateforme de solidarité	**022 782 23 23**

CULTURE

022 989 16 69
meyrinculture.ch
culture@meyrin.ch

DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET EMPLOI

022 989 16 40
meyrin.ch/fr/developpement-social-et-emploi

PERMANENCE SOCIALE
022 989 35 25
conseil et orientation
sans rdv ma 9h-12h
actuellement uniquement par téléphone

ANTENNE JURIDIQUE
rdv proposé après passage à la permanence sociale, gratuit une fois/an

ANTENNE OBJECTIF EMPLOI
022 785 34 79
av. Vaudagne 3
accueil sans rdv
lu 13h30-17h & ve 8h30-12h
accueil téléphonique + sur rdv
lu 13h30-17h & ma-ve 8h30-12h
trucs et astuces pour la recherche d'emploi
sur inscription

MAISON CITOYENNE
022 782 55 43
Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis
Tout au fond du couloir,
côté Jardin botanique alpin

Permanence d'orientation
lu 14h-17h

Espace informatique
Lu 13h30-18h, ma, me, je 9h30-12h et 13h30-17h
Sauf jours fériés de Pâques

La Marelle
Permanence de prêt de sacs de jeux lu 14h-17h,
me 8h45-11h45
Fermée durant les vacances scolaires

Etant donné la situation sanitaire actuelle, les horaires sont susceptibles d'être modifiés.

RESTAURANTS SCOLAIRES
022 989 16 36

lu-ve au repas de midi
prix des repas CHF 7.- (CHF 5.50 sous conditions)
garde non incluse

Répondeurs des restaurants scolaires

Bellavista	079 909 51 79
Boudines	079 909 51 80
Champs-Fréchets	079 909 51 81
Cointrin	079 909 51 82
Golette/Corzon	079 909 51 83
Livron	079 909 51 84
Meyrin-Village	079 909 51 85
Meyrin-Monthoux	079 909 51 86
Vergers	079 457 30 43

ENVIRONNEMENT

022 989 17 77
meyrin.ch/fr/environnement

CENTRE DE VOIRIE ET HORTICOLE
meyrin.ch/fr/vie-pratique/valorisation-des-dechets
av. J.-D.-Maillard 6
lu-ve 7h30-12h & 13h-16h30
objets ménagers volumineux **0800 21 21 21**

ÉTAT CIVIL

022 782 82 82
meyrin.ch/fr/etat-civil

PETITE ENFANCE

022 782 21 21
meyrin.ch/petite-enfance
renseignements, conseils et inscriptions aux listes d'attente des espaces de vie enfantine et accueil familial de jour lu-ve 8h-12h
lu-ve 8h-12h

Etant donné les mesures cantonales, les dépannages et l'accueil de la Marelle sont actuellement suspendus. Merci de consulter : meyrin.ch/fr/petite-enfance

DÉPANNAGE BÉBÉS (0 À 2 ANS)
022 989 35 50
accueil me matin ou après-midi sur réservation préalable

LA MARELLE
022 782 21 21
Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis
Tout au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin
lieu de rencontre « parents-enfants »
Permanence de prêt de sacs de jeux lu 14h-17h,
me 8h45-11h45
Fermée durant les vacances scolaires

SÉCURITÉ MUNICIPALE

022 989 16 00
meyrin.ch/securite-municipale
police.municipale@meyrin.ch

Pour joindre :
- service du feu **022 782 82 82**
- protection civile **022 989 16 96**
- patrouille en service **0800 1217 17**
- contrôleurs du stationnement **022 989 16 49**

SPORTS

022 782 82 82
sports@meyrin.ch – meyrin.ch/sports
A l'heure où nous mettons sous presse, certaines installations sportives sont toujours fermées au public et d'autres ouvertes sous condition. Nous vous invitons à consulter notre site internet pour suivre l'évolution des mesures en vigueur liées à la crise sanitaire.

INSTALLATIONS SPORTIVES

PISCINE DU CENTRE SPORTIF DES VERGERS
Ouverture le 12 mai 2021 (sous réserve de l'évolution de la crise sanitaire)

De 10h à 20h (sortie des bassins à 19h40)
Bassin de 50m – Bassin non-nageur
Pataugeoire – Toboggan géant

Saison d'été – la vente des abonnements va commencer
Action promotionnelle jusqu'au 11 mai
Durant cette période, les résidents et contribuables de la commune de Meyrin (taxés sur leurs revenus) peuvent acquérir un abonnement de saison été au tarif préférentiel :

Tarif réduit CHF 13.- au lieu de CHF 16.-
Tarif adulte CHF 35.- au lieu de CHF 40.-

Lieu de vente des abonnements
(sous réserve de modifications ; veuillez vous référer au site internet)

Du 26 avril au 11 mai : à la piscine de Livron, lu-ve 11h30 à 18h.

Du 12 mai au 20 juin : à la piscine du centre sportif des Vergers, lu-ve 11h-19h, sa-di 11h-18h.

Dès le 21 juin : auprès du guichet multiservices, 2, rue des Boudines, lu-ve 8h-12h et 13h30-17h.

Les abonnements « hiver 2020-2021 » sont prolongés et restent valables pour toute la saison d'été, aucun remboursement n'est prévu.

Attention : L'achat d'un abonnement ne donne pas la garantie de pouvoir accéder à la piscine, en cas de mises en place de mesures sanitaires restrictives. En cas de non ouverture de la piscine ou de fermeture anticipée, les abonnements ne seront ni remboursés, ni prolongés.

PISCINE DE LIVRON
022 782 81 83
Rue De-Livron 2

CENTRE SPORTIF DE MAISONNEX
022 782 91 31
cs.maisonnex@meyrin.ch
ch. de la Berne, face entrée CERN

Piscine de 25m et pataugeoire
11 courts de tennis (7 ext. / 4 int.)
4 courts de squash, 18 pistes de minigolf

PISCINE 12 mai - 26 septembre 10h à 20h
(sortie des bassins 19h40)**

TENNIS ÉTÉ 1er avril - 30 septembre 7h-22h

MINIGOLF 9h-18h
(selon conditions météorologiques)

SQUASH 1er avril - 30 septembre, 7h15-22h15**

COURSE A PIED, accès à un casier et aux douches**
** *sous réserve de l'évolution de la crise sanitaire*

BOULODROME DES ARBÈRES
ch. des Ouchettes 18

Intérieur : 12 terrains pétanque,
2 terrains de longue
Extérieur : 10 terrains de pétanque
accès libre pour les habitants meyrinois

INSTALLATIONS EN ACCÈS LIBRE

STADE D'ATHLÉTISME DES CHAMPS-FRECHETS
rue des Lattes 71
Anneau de 300m, football, basketball, volleyball, badminton
Eclairé jusqu'à 21h

ESPACE URBAIN DE MUSCULATION ET DE DÉTENTE STREET WORKOUT
angle av. de Vaudagne/rue de la Prulay
Ouvert 8h-21h

PARCOURS MESURÉS
départ rue des Lattes 71
3 parcours à choix : 3,4km, 5,7km ou 8,3km
Départ possible depuis le Centre sportif de Maisonnex pour le parcours de 8.3km

En raison d'un chantier sur le site du CERN, le tracé des parcours mesurés est modifié sur le tronçon du chemin de la Berne, à proximité du complexe sportif de Maisonnex. Veuillez suivre la signalisation en place.

PARCOURS DE SPORT URBAIN
À suivre sur l'application « Runnin'City »
Départ devant l'entrée de la mairie.
Les plans des 3 parcours mesurés se trouvent également dans cette application.

Les installations en accès libre sont ouvertes sous la responsabilité individuelle des utilisateurs qui sont invités à se conformer aux mesures sanitaires en vigueur.

LE JOURNAL DE MEYRIN

éditeur
Conseil administratif de Meyrin
Rue des Boudines 2
1217 Meyrin
022 782 82 82

meyrin.ch/frpublications
meyrin-ensemble
@meyrin.ch

rédacteur responsable
Julien Rapp

rédactrice & secrétaire de rédaction
Ariane Hentsch

comité de rédaction
Laurent Baldacci
Pierre Baccard
Hansruedi Brauchli
Daniel Kohler
Nathalie Leuenberger
Esther Um
(Emile Hubert et Placide Iswala, suppléants)

régie d'annonce
HP media
022 786 70 00

conception & réalisation
Spirale communication visuelle & espace graphique l-artichaut

imprimeur
Chapuis
tirage : 12'800 exemplaires imprimés sur du papier certifié

Pour vos remarques ou questions :

groupe consultatif
Laurent Baldacci
Didier Bays
Danièle Demmou
Dounia Demmou
Bona Simonati

gcmeyrin@gmail.com

PRESTATIONS CANTONALES

CENTRE D'ACTION SOCIALE (CAS)
022 420 65 30
rue des Vernes 20
Une prestation de l'Hospice général
lu & me-ve 8h30-12h
lu-ve 13h30-16h30

CITÉ DES MÉTIERS DU GRAND GENÈVE
Centre associé de Meyrin
022 388 47 01
centreassociecdm-meyrin@etat.ge.ch
Gilbert-Centre, rue de la Prulay 2 bis
lu-ve 13h-17h

OFFICE MÉDICO-PÉDAGOGIQUE
022 388 26 88
rue des Lattes 21B
lu-ve 8h-12h & 13h30-17h30
(yc vacances scolaires)

IMAD
Institution genevoise de maintien à domicile
022 420 30 34
rue des Vernes 14

022 420 30 64
rue de la Prulay 2bis
interventions à domicile lu-di 8h-20h
aide à domicile lu-ve 8h-17h
consultation santé maternelle et infantile, garderie EVE Cité-Parc, rue des Boudines 8
sans rdv ma 14h-17h
soins ambulatoires sur rdv **022 420 20 00**
hors ouverture, appels déviés vers ligne d'accueil

PRESTATIONS PRIVÉES

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DE MEYRIN
022 420 30 51
rue des Vernes 14
accompagnement de personnes en difficulté
permanence téléphonique : lu, je 9h30-11h

EMS DE MEYRIN
ems-jurapierredelafee.ch

RÉSIDENCE PIERRE DE LA FÉE
022 787 65 65
Ch. de l'Avanchet 28A
1216 Cointrin

RÉSIDENCE JURA
022 780 19 19
Av. J.-D.-Maillard 7
1217 Meyrin

Al'Réalisations Sàrl

- Fourniture et pose de revêtements de sols
- Moquette / Lino PVC / Parquet
- Ponçage et imprégnation
- Peinture

Ch. des Coquelicots 15-17
1214 Vernier - Genève
Tél. 022 777 77 05
Fax 022 340 49 46
info@alrealisations.com
www.alrealisations.com

SUBARU

GARAGE MEYRIN PARC

AGENT SUBARU
REPARATION
TOUTES MARQUES
AIR CONDITIONNE
VENTE VOITURES NEUVES
ET OCCASIONS

Daniel VINCENT
Chemin de l'Epinglier 15
1242 SATIGNY
Tél. 022 782 70 88
Fax. 022 785 08 40
meyrinparc@bluewin.ch

Emma Nails Design

Onglerie et beauté du regard
Centre commercial de Meyrin
rez supérieur
Revendeur officiel des produits:
BRILLBIRD SWISS
MIKROLASH

022/782.87.67
www.emma-nailsdesign.ch

MANÈGE de Meyrin

Ecole d'équitation • Pensions Chevaux & Poneys
Stages • Licence • Brevet
Camps de vacances juillet & août

MONTEIRO Fernando
7, rue de la Campagne Charnaux - CH - 1217 Meyrin
tél. 022 782 13 40 - natel 079 233 39 20
manegedemeyrin@bluewin.ch - www.manegedemeyrin.ch

ReGeneva
MÉDECINE ESTHÉTIQUE GENÈVE

Médecine Esthétique

Fillers, skinboosters,
peelings, fils
tenseurs, PRP,
mésothérapie...

15 ANS
d'expérience à
votre service

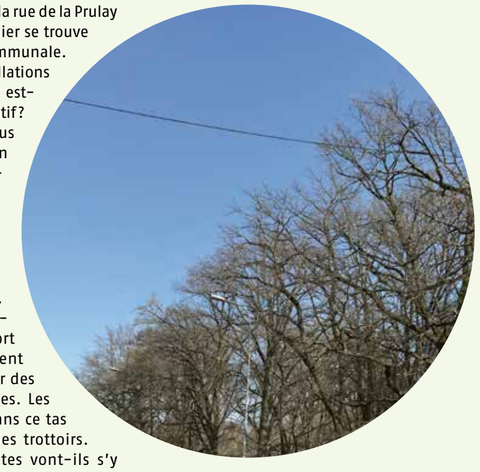
Épilation Laser
Body Contouring Médical

Route de Pré-Bois 14 - 1216 Cointrin - Suisse
+41 22 345 55 55 - www.regeneva.ch

LE NAÏF

…a su que la Commune allait rénover l'école de Meyrin-village qui n'est plus aux normes vu qu'elle a été construite en 1948. Le Naïf espère bien que les travaux ne vont pas transformer son apparence extérieure et qu'elle gardera l'âme du lieu, car il en connaît qui étaient là au moment de la construction.

…a appris qu'un second écuroduc a été installé à la rue de la Prulay à la hauteur du Jardin botanique alpin. Le premier se trouve à l'avenue de Vaudagne en face de l'auberge communale. Il a entendu dire que c'était les premières installations de ce genre en Suisse romande. Pourquoi Meyrin est-elle la première commune à introduire ce dispositif? Y a-t-il plus de noisettes ici qu'ailleurs? Nous devons cet aménagement à l'association Meyrin Durable. Le Naïf vous conseille de vous promener le nez en l'air, vous apercevrez peut-être un écureuil, sur la corde tendue entre deux arbres à 6 m de haut, traverser la route en toute quiétude avec sa noisette sous le bras.



photos © AHVM

…se promène dans Meyrin en profitant du soleil. Devant le cycle de la Golette, le service de l'environnement a installé une haie de bois mort pour favoriser la biodiversité. Malheureusement l'être humain a pris ses aises en laissant trainer des cannettes de coca, de bière et autres bouteilles. Les masques anti-Covid ont aussi trouvé refuge dans ce tas de bois quand la bise les fait virevolter sur les trottoirs. Comment les petits rongeurs et autres insectes vont-ils s'y retrouver? Meyrin propre nous manque.

…pense que son balcon continue à être un endroit privilégié pour les pigeons du quartier. Après y avoir pondu deux fois un œuf, ils continuent à se retrouver là. Ses tentatives pour les faire déguerpir sont vaines, ils reviennent tout de suite après avoir été chassés. Son seul espoir, que les échafaudages installés contre son immeuble en vue du prochain ravalement de la façade les fassent émigrer ailleurs.

…se réjouit de retrouver quelques stands à l'intérieur du centre commercial: c'est un signe d'assouplissement. Il y a aussi nos commerces et leurs vendeuses avec qui on s'attardait pour faire une petite causette. En vérité, avec les masques et un changement de coiffure on a du mal à reconnaître ses amis. Alors on soulève le masque et on dit: «C'est moi». Quel plaisir de se faire un sourire à bonne distance. Comme quoi on a appris à se contenter de peu.

ESPACE(S) D'UN PRINTEMPS

VOICI LE PROGRAMME D'ACTIVITÉS DE CE MOIS DE MAI AU JARDIN BOTANIQUE ALPIN.

photos © commune de Meyrin

Sa 08.05 > 14h–16h rdv au parking juste avant le pont de la Laire, route de Valleiry

Sortie botanique : La Laire et les Teppes de la Repentance

Emilie Sandoz, ingénieure HES en gestion de la nature, nous invite à la découverte de milieux à l'ambiance méditerranéenne. Les orchidées seront sans doute au rendez-vous de cette balade dépaysante entre la Suisse et la France. Nous parlerons aussi de la gestion de ces milieux particuliers. Rendez-vous à 14h au parking situé juste avant le pont de la Laire sur la route de Valleiry 46°08'32.3"N 5°58'23.4"E. La promenade commence au début du chemin du stand de tir de Chancy. Co-voiturage possible depuis le parking du Jardin botanique alpin de Meyrin, départ à 13h30.
Gratuit. Sur inscription.

Di 09.05 > 14h rdv à la Maison du Jardin

A la découverte des oiseaux du Jardin botanique alpin de Meyrin

Atelier d'identification des oiseaux du jardin par Daniel Comte, ingénieur HES en gestion de la nature. Initiation à leur reconnaissance au chant et à la vue, introduction à la biologie des oiseaux et recherche d'indices de nidification. Attention : la sortie se fera sous réserve d'une confirmation météo postée le jeudi 6 mai. Venir équipé de jumelles est indispensable pour participer à cet atelier.
Gratuit. Sur inscription

Sa 22.05 > 14h–17h rdv à la Maison du Jardin

Atelier botanique : détermination des laîches (Carex) de l'étage collinéen

Des plantes difficiles à différencier ! Daniel Comte, ingénieur HES en gestion de la nature, animera cet atelier sur les Carex les plus courants de la région. Atelier destiné aux adultes ayant déjà débuté la botanique. Pensez à vous équiper de loupes si vous en possédez.
Gratuit. Sur inscription.

Sa 29.05 > 14h–17h rdv à la Maison du Jardin

Atelier de cuisine sauvage : les plantes invasives, on les mange !

Odile Rodriguez vous initie à la confection d'un repas à base de plantes invasives.
Gratuit. Sur inscription.

Sa 05.06 > 14h–16h rdv à la Maison du Jardin

Conférence : Une pharmacie vivante au Jardin botanique alpin – 4e étape : les plantes du sommeil et de la relaxation

Une pharmacie vivante au Jardin botanique alpin : un projet participatif au long cours ! Le Dr Jacques Falquet, spécialiste des plantes médicinales, nous présentera les plantes du sommeil et de la relaxation. Plus d'infos et les comptes-rendus des précédentes conférences sur hortus-medicus.ch.
Gratuit. Sans inscription.

Infos

Organisation :
Ville de Meyrin

Programme complet et inscriptions :
meyrinculture.ch/
facebook.com/jbameyrin

Renseignements
022 989 35 60
079 572 28 88
jbam@meyrin.ch

Admiring_the_Galaxy © ESO/A Fitzsimmons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

LA NUIT EST BELLE !

Le 21 mai au soir, l'éclairage public sera éteint pour la nuit.

Plus d'infos
lanuitestbelle.org

Le vendredi 21 mai, Meyrin participera à la deuxième édition de «La nuit est belle !». Lors de cette action au symbolisme fort, Meyrin éteindra son éclairage public pour une nuit, et se joindra ainsi à l'ensemble des communes transfrontalières du Grand Genève engagées dans cette démarche de lutte et de conscientisation contre la pollution lumineuse.

Biodiversité nocturne
Après l'observation des astres, fil rouge de l'opération en 2019, c'est la biodiversité nocturne qui sera mise en avant. Une date au cœur du printemps qui n'a pas été choisie par hasard car la lune y sera aux trois-quarts pleine, des conditions favorables à l'observation et à l'écoute de la faune crépusculaire.

Participer en éteignant les lumières
Ferons-nous mieux qu'en 2019 où la première édition avait déjà impliqué 152 communes du Grand Genève et comptabilisé plus de 60 animations sur tout le territoire transfrontalier ? Nous en faisons le pari ! Mais cela ne peut se faire sans vous ! Vous avez été nombreux à nous faire remarquer que la lumière était encore bien présente sur le territoire.

Pourquoi éteindre déjà ?
En modifiant le cycle jour/nuit, la pollution lumineuse impacte les rythmes biologiques de la faune et de la flore, dégrade les habitats naturels, provoque des risques pour la santé humaine et génère des consommations d'énergie superflues. Causé en grande partie par l'éclairage artificiel excessif, ce phénomène peut être limité en adoptant de nouvelles habitudes. Aujourd'hui, 43 communes du Grand Genève pratiquent l'extinction partielle ou totale de leur éclairage public en cœur de nuit.

Une soirée exceptionnelle
Alors, le 21 mai, éteignez-vous aussi vos lumières, profitez de cette nuit de printemps pour renouer avec la douceur d'une soirée de printemps et dites-vous que décidément, la nuit est belle !

Georges-Henri Cazal, chef de projet au service de l'urbanisme, avec la rédaction